

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2565/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 1994

για τη χορήγηση αλευριού που προορίζεται για τους πληθυσμούς του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994 για ενέργειες δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2065/94 της Επιτροπής⁽²⁾ που καθορίζει τους όρους εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3 προβλέπει ότι οι διαγωνισμοί για τη δωρεάν χορήγηση μεταποιημένων προϊόντων μπορούν να αφορούν ποσότητες βασικών προϊόντων που παραλαμβάνονται από τα αποθέματα παρέμβασης έναντι πληρωμής της χορήγησης και, ενδεχομένως, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2, πληρωμής των εξόδων μεταποίησης, συσκευασίας και σήμανσης·

ότι κρίνεται σκόπιμο να προκηρυχθεί χωρίς καθυστέρηση διαγωνισμός για τη χορήγηση 30 000 τόνων αλευριού μαλακού σίτου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προκηρύσσεται διαγωνισμός για την ανάληψη των δαπανών χορήγησης 30 000 τόνων καθαρού βάρους αλευριού μαλακού σίτου, όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2065/94, και ιδίως σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 3.

Άρθρο 2

Η χορήγηση αφορά:

- α) Την παράδοση του προϊόντος που καθορίζεται στο παράρτημα I ως ελεύθερο επί του πλοίου σε ένα από τα ακόλουθα λιμάνια:

Παρτίδα αριθ. 1: 10 000 τόνοι

- Ρουέν,
- Αμβέρσα,
- Ρότερνταμ.

Παρτίδα αριθ. 2: 10 000 τόνοι

- Βενετία (Porto Marghera),
- Τουλών,
- Port la Nouvelle.

Παρτίδα αριθ. 3: 10 000 τόνοι

- Ρουέν,
- Αμβέρσα,
- Ρότερνταμ,
- Βενετία (Porto Marghera),
- Τουλών,
- Port la Nouvelle.

- 6) Τη συσκευασία και τη σήμανση του προϊόντος σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I. Το προϊόν πρέπει να είναι έτοιμο προς φόρτωση στις ακόλουθες ημερομηνίες:

Παρτίδα αριθ. 1:

- 5 000 τόνοι από την 28η Νοεμβρίου 1994,
- 5 000 τόνοι από την 5η Δεκεμβρίου 1994.

Παρτίδα αριθ. 2:

- 10 000 τόνοι από την 18η Δεκεμβρίου 1994.

Παρτίδα αριθ. 3:

- 5 000 τόνοι από την 28η Νοεμβρίου 1994,
- 5 000 τόνοι από την 5η Δεκεμβρίου 1994.

Άρθρο 3

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, οι προσφορές πρέπει να υποβάλλονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission les Communautés Européennes
FEOGA, Garantie
Division VI/G.2
Bureau 10/05
Rue de la Loi 120
B-1049 Bruxelles.

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει στις 3 Νοεμβρίου 1994 στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Στην προσφορά αναφέρεται η ποσότητα μαλακού σίτου που παραλαμβάνεται από τα αναφερόμενα στο παράρτημα II αποθέματα παρέμβασης, έναντι πληρωμής της χορήγησης που επαρκεί για να καλυφθούν όλα τα έξοδα της χορήγησης όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 μέχρι το στάδιο της προβλεπόμενης παράδοσης. Η προσφορά εκφράζεται σε τόνους μαλακού σίτου (καθαρό βάρος) που αντιστοιχούν με ένα τόνο καθαρού βάρους τελικού προϊόντος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 201 της 4. 8. 1994, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 213 της 18. 8. 1994, σ. 3.

3. Κατά παρέκκλιση του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, η εγγύηση του διαγωνισμού καθορίζεται σε 20 Ecu ανά τόνο αλευριού.

4. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94 καθορίζεται σε 280 Ecu ανά τόνο αλευριού, η δε σύστασή της πραγματοποιείται σε εθνικό νόμισμα.

5. Η σύσταση των εγγυήσεων που προβλέπεται στις παραγράφους 3 και 4 να πραγματοποιείται υπέρ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Άρθρο 4

Το πιστοποιητικό παραλαβής που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94 καταρτίζεται με βάση το πρότυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1994.

Άρθρο 5

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, όλοι οι έλεγχοι που προβλέπονται στην προαναφερθείσα παράγραφο πρέπει να πραγματοποιούνται από τον οργανισμό παρέμβασης του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται το λιμάνι φόρτωσης.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. **Προϊόν:** αλεύρι μαλακού σίτου
2. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος⁽¹⁾:** ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [σημείο II Β.1α)]
3. **Συνολική ποσότητα:** 30 000 τόνοι (καθαρού βάρους)
4. **Αριθμός παρτίδων:** 3 παρτίδες των 10 000 τόνων η καθεμία με παράδοση σε ένα μόνο λιμάνι
5. **Συσκευασία⁽²⁾:**

Οι τρεις παρτίδες θα συσκευασθούν σε καινούργιους σάκους γιούτας/πολυπροπυλενίου, καθαρού περιεχομένου 50 χιλιογράμμων. ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [σημείο II Β.2γ)]

Συμπληρωματικές απαιτήσεις:

Παρτίδες αριθ. 1 και 3:

Οι σάκοι πρέπει να συσκευασθούν σε παλέτες η καθεμία των οποίων θα περιλαμβάνει 20 σάκους των 50 χιλιογράμμων (καθαρό). Οι παλέτες πρέπει να καλύπτονται με διαφανές πλαστικό και να δένονται με ταινία σύσφιξης εις διπλούν οριζόντια και κάθετα. Κάθε παλέτα επικαλύπτεται με δίχτυ πολυαιθυλενίου. Οι διαστάσεις των παλετών θα καθορισθούν σε συμφωνία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Παρτίδα αριθ. 2:

Οι σάκοι θα συσκευασθούν σε καινούργιους «Slinged Bags/Big Bags» πολυπροπυλενίου, κλειστούς στο επάνω μέρος και κάθε «Big Bag» θα περιέχει 20 σάκους των 50 χιλιογράμμων. Ο συμβαλλόμενος είναι υπεύθυνος για τη μολυβδοσφράγιση των «Big Bags». Οι «Big Bags» πρέπει να έχουν το ακόλουθο μέγεθος: μήκος 1,60m x πλάτος 1,20m x ύψος 0,80m.
6. **Σήμανση:**

Η σήμανση των σάκων (ενδείξεις στη ρώσικη γλώσσα και ευρωπαϊκή σημαία) πρέπει να είναι σύμφωνη με τις περιγραφές που προβλέπονται στην ΕΕ αριθ. C 273 της 30. 9. 1994.
7. **Στάδιο παράδοσης:** FOB στοιβαγμένο (FOB stowed)

(¹) Ο ανάδοχος χορηγεί στον μεταφορέα πιστοποιητικό το οποίο προέρχεται από μια επίσημη αρχή και το οποίο πιστοποιεί ότι το προς παράδοση προϊόν δεν υπερβαίνει τις ισχύουσες προδιαγραφές για τη ραδιενέργεια στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και σε ιώδιο 131.

(²) Με την προοπτική ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους, ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2% κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με εκείνους που περιέχουν το εμπόρευμα, με τις ανωτέρω ενδείξεις ακολουθούμενες από ένα R κεφαλαίο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

(σε τόνους)

Τόποι αποθεματοποίησης	Ποσότητα
DLG Frihavnen Ludersvej DK-2100 København Ø	1 246,460
DLG Havnepakhuset Ydre Kaj DK-3400 Frederikssund	5 040,520
DLG Eskildstrup Hovedgård Lager Ø Eskildstrupvej 39 DK-4100 Ringsted	2 022,840
DLG Eskildstrup Hovedgård Lager V Eskildstrupvej 39 DK-4100 Ringsted	1 864,980
DLG Siloanlæg Apotekervej 14 DK-4180 Sorø	5 039,800
DLG Planlager Rudsgade 1 DK-4291 Ruds Vedby	4 674,300
DLG Lager Øst Parallelvej 11 DK-4300 Holbæk	3 108,500
DLG Birkendegård DK-4400 Kalundborg	2 518,380
DLG Hal D Østervej 6-8 DK-4532 Gislinge	5 628,800
DLG Hal A — Magasinet Østervej 6 DK-4532 Gislinge	3 203,880
DLG Hal C Østervej 6-8 DK-4532 Gislinge	5 541,780
DLG Billesborg Hovedgård Billesborgvej 59 DK-4600 Køge	3 837,940
DLG Turebylille Lager Vest, Sydl. Vordingborgvej DK-4682 Tureby	1 802,220

Τόποι αποθεματοποίησης	Ποσότητα
DLG Sannagård B Herredskirkevej 14 DK-4900 Nakskov	5 001,440
DLG Qvade Rukanvej 14 A DK-4900 Nakskov	4 199,480
DLG Siloanlægget Lindkøbingvej 9 DK-4900 Nakskov	1 402,680
DLG Frederiksdal, Lager 1 Frederiksdalvej 30 DK-4912 Harpelunde	4 502,860

Τα χαρακτηριστικά των παρτίδων παρέχονται στους υποβάλλοντες προσφορά από το δανικό οργανισμό παρέμβασης.

Διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης:

ΔΑΝΙΑ

Landbrugsministeriet

EF-Direktoratet

Nyropsgade 26

DK-1602 København V

τηλ.: (45) 33 92 70 00; τέλεφαξ: (45) 33 92 69 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

Ο υπογεγραμμένος
(όνομα/επώνυμο/ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό

πιστοποιεί ότι παρέλαβε τα κάτωθι περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Προϊόν:		
Συσκευασία:		
Αριθμός	σάκων:	
	«Big Bags»:	
Συνολική ποσότητα σε τόνους (καθαρό): (μεικτό):		
Τόπος και ημερομηνία της παραλαβής:		
Όνομα του πλοίου:		

Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας επιτήρησης:

.....
.....

Όνομα και υπογραφή του επιτόπου εκπροσώπου της:

.....
.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....
.....
.....
.....

Υπογραφή και σφραγίδα
του μεταφορέα

.....